



# SAMEDI



## AVIONS

Un problème de tailles  
Page 2



## UTILITAIRES

Tourbillons de bains  
Page 5



## SAVEURS

Quand le thé prend la place du café  
Page 6

## T O U R I S M E



«Regardez, il pleure!» C'est ce qu'on entend souvent. Pourtant, le liquide lacrymal du phoque protège la cornée de l'œil et n'a rien à voir avec les pleurs.

# Le langage des phoques

*Aux îles de la Madeleine, le leitmotiv est clair: moi, blanchon, toi, Nikon*

Depuis que les blanchons ne se font plus massacrer au nom du pelage qui les recouvre, ils naissent chaque année du côté des îles de la Madeleine, sur des morceaux de banquise qui leur donnent le droit de téter, l'espace de quelques semaines, le lait maternel. Maman phoque est ravie. Et nous aussi.

LIO KIEFER

**J'**ai pour les phoques du Groenland une sorte d'intimité littéraire. J'avais reçu, enfant, un livre écrit et illustré par Paul-Emile Victor, explorateur des glaces et sentinelle des banquises. Ce livre avait pour titre *Apoutsiak*, «le petit flocon de neige». C'est l'histoire d'un bébé esquimau qui deviendra grand et chasseur comme ses ancêtres et qui avait pour le phoque des attentions particulières, comme celles d'en récupérer l'huile ou d'en faire des ragoûts, de s'en faire des mitaines, des sacs à dos ou des *crazy carpets* les jours de grands vents. Cependant, à la fin du livre, Apoutsiak meurt de vieillesse (54 ans) et rejoint le paradis des esquimaux, là où les ours, les morses et les phoques ne sont plus chassés mais traités comme des amis. Plus tard, *Banquises et Poèmes eskimos*, du même auteur, me firent rencontrer, de la



Des scientifiques à la recherche de nouvelles données sur les bébés phoques.

PHOTOS CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PHOQUE

plume du père Victor, la civilisation du phoque, là où des rituels de chasse existaient. L'esquimau, agenouillé sur la banquise devant les aglous (trous de respiration des phoques), commençait à marmonner des incantations, sortes de prières envers l'animal prochainement harponné. On craignait l'esprit du phoque, on le respectait, mais on lui faisait tout de même la peau. Dans un village, il y a très longtemps, une jeune fille (sorte de B. B. locale) sauva un blanchon de la fougue chasserresse de son oncle en estimant qu'il avait déjà atteint ses quotas. En s'attachant à l'animal, elle fut répudiée du village et trouva refuge auprès d'un instituteur qui avait un peu de Greenpeace en lui. Elle apprit le langage des phoques et... ils eurent beaucoup d'enfants. Depuis des décennies, une partie des phoques du Groenland se tapent 2000 kilomètres pour venir mettre bas sur les banquises, dans le nord-

ouest du golfe Saint-Laurent et au large de Terre-Neuve. Même si ces mammifères font de l'eau leur terrain de jeux, contrairement aux baleines, ils ne peuvent donner naissance à leurs petits dans l'eau. Les phoques connaissent tout de la pesanteur. Si la glace doit être assez épaisse pour pouvoir supporter leur poids, elle ne doit pas l'être trop pour qu'ils puissent se creuser un trou et se maintenir la tête hors de l'eau, histoire de batifoler à l'excès. Si la glace est trop fragile, le blanchon risque de se retrouver à l'eau avant d'avoir accumulé son quota de graisse, passage obligatoire pour se mettre la tête dans la mer glacée. Et c'est ainsi que, pour une douzaine de jours, le blanchon va téter comme un malade, prenant plus de deux kilos par jour, pour atteindre environ 30 kilos, et le droit de se faire abandonner par sa mère, occupée à retrouver les géniteurs potentiels ou, dans le meilleur des cas, le père de son blanchon.

Le blanchon, encore blanc, va vivre sur sa réserve de graisse avant de savoir comment aller à la pêche et reprendre la route du Groenland, qu'il atteindra fin mai. Au bout d'un mois, le pelage blanc devient gris blanc, tacheté de gris, et l'animal passe du statut de blanchon à celui de guenillou. Par la suite, sa robe deviendra du plus beau gris perlé, tacheté de noir, et il sera brasseur jusqu'à quatre ans. C'est là qu'il devient phoque à part entière. C'est sur la banquise qu'on apprend tout cela, en ayant fait également escale au Centre d'interprétation du phoque à Grande Entrée. La banquise ne se rejoint pas à pied mais en hélico, au bout d'une heure. On s'accroupit et on photographie. On s'approche tout près du duo mère-enfant et on guette la moustache frétilante et l'œil humide du blanchon rassasié.

VOIR PAGE D 3: PHOQUES

SAMEDI

TOURISME

LES HANDICAPÉS SE SONT DOTÉS DEPUIS DE NOMBREUSES ANNÉES D'UN LOBBY EFFICACE, Y COMPRIS DANS L'INDUSTRIE DU VOYAGE, QUI A D'AILLEURS BIEN ASSIMILÉ L'IMPORTANCE DU MARCHÉ QU'ILS REPRÉSENTENT. ET PUIS, DISONS-LE, ILS JOUISSENT D'UNE COMPASSION APPAREMMENT DIFFICILE À SUSCITER ENVERS LES OBÈSES.

COURANTS AÉRIENS

Un problème de tailles



Diane Précourt

Les statistiques sur l'obésité grossissent à vue d'œil partout sur la planète. Une surcharge pondérale qui non seulement comporte son lot de préjugés mais provoque aussi des situations délicates dans les endroits publics. Les modes de transport n'y échappent pas, qui cherchent paradoxalement à maximiser et rentabiliser des espaces devenus fort onéreux. Au Québec, le lobby des obèses fourbit les armes, de plus en plus conscient de son énorme pouvoir d'achat. Les transporteurs aériens ont donc commencé à s'y attarder... jusqu'à envisager de calculer le poids des passagers avant un vol! Ainsi, on nous prendrait donc pour des valises?

Dans les avions, les personnes obèses qui ne se suffisent pas d'un siège doivent généralement en réserver, et en payer, un deuxième. Au mieux, elles peuvent espérer un hypothétique et très arbitraire surclassement sans frais, ou compter sur un vol non complet pour un peu d'aisance... et pour éviter d'avoir des bleus, quand ce ne sont pas les bleus, après quelques heures de «pressage».

«**Tout se passe comme si les gens craignaient qu'on devienne plus gros en nous permettant d'être un peu plus à l'aise!**»

Mais les organismes militant pour les droits des obèses crient à l'injustice, réclament plus de respect devant leur situation et revendiquent l'accès au même confort que tout autre voyageur, dénonçant le deux-poids-deux-mesures qui sévit actuellement. «L'industrie du transport ne tient pas compte de la diversité des formats corporels, peu importe les causes de cette variété, qu'elles soient génétiques ou autres», déplore Lyne Bourbonnière, porte-parole de Québec-Plus, un organisme «contre la discrimination et pour la promotion d'une image positive des personnes rondes» ([www.quebec-plus.com](http://www.quebec-plus.com)).

Et les préjugés sont tenaces. «**Tout se passe comme si les gens craignaient qu'on devienne plus gros en nous permettant d'être un peu plus à l'aise! Plusieurs pensent même que les personnes obèses sont responsables de leur sort et que le fait de reconnaître leur réalité revient à encourager la paresse. Sans compter que cette discrimination, qui se répercute jusque dans le marché du travail, entretient la perception d'individus démunis, au statut social faible.**»

Il y a bien quelques tentatives notables qui ont cours chez certains transporteurs aériens, comme une extension de la ceinture de sécurité, par exemple... souvent offerte aux obèses devant les autres passagers et dont certains préfèrent se passer plutôt que de subir, le cœur gros, une telle humiliation. «On a adapté les installations et les transports publics pour les handicapés, alors pourquoi pas pour les obèses?», demande Mme Bourbonnière.

Mais voilà, les handicapés se sont dotés depuis de nombreuses années d'un lobby efficace, y compris dans l'industrie du voyage, qui a d'ailleurs bien assimilé l'importance du marché qu'ils représentent. Et puis, disons-le, ils jouissent d'une compassion apparemment difficile à susciter envers les obèses.

Aussi, l'Office des transports du Canada ne reconnaît pas l'obésité comme une déficience au sens de la loi: les plaintes déposées par des personnes rondes restent donc traitées au cas par cas. Trois d'entre elles sont d'ailleurs pendantes, dans l'attente du jugement d'une cause actuellement en Cour d'appel et concernant des récriminations contre Air Canada relativement à sa politique d'assignation des sièges. Une cause qui avait été reportée lorsque le transporteur s'était placé sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

Comme chez Walt Disney

Si les personnes obèses répugnent à la double facturation pour un vol, ou à l'achat d'un siège plus large à un tarif beaucoup plus élevé en classe supérieure, les transporteurs aériens servent de leur côté l'argument de la nécessaire rentabilité. Entre les deux, il y aurait pourtant des solutions. Québec-Plus suggère notamment que les appareils disposent de quelques fauteuils surdimensionnés, et

donc plus larges que les 43 centimètres actuellement admis. «**Même les manèges de Walt Disney comportent des sièges plus grands que la moyenne!**», lance Mme Bourbonnière.

Aussi, poursuit-elle, «on pourrait mettre en place un système qui faciliterait l'accès à une deuxième place pour les obèses, en leur évitant les démarches stressantes qu'ils doivent engager eux-mêmes pour une éventuelle parcelle d'espace. Et puis, l'approche clientèle mériterait qu'on s'attarde davantage à la psychologie des personnes rondes. Car notre but n'est pas d'embêter les autres voyageurs non plus.»

Elle raconte que des obèses subissent même des menaces d'éviction de la part de certains transporteurs si elles rechignent trop sur leur confort et dérangent les voisins, tout en se faisant rappeler que la pratique des deux billets demeure la solution entre toutes. Cet aspect du problème est d'ailleurs de plus en plus d'actualité, vu les plaintes que commencent à formuler des voyageurs se disant lésés par une trop grande promiscuité avec une personne obèse.

Au pèse-personne, tous!

Si bien que les compagnies aériennes devront de plus en plus tenir compte du poids des voyageurs qu'ils accueillent à bord autant que de la lourdeur des bagages qu'ils transportent. «L'an dernier, à la suite de l'accident fatal du vol Airways Express, en Caroline du Nord, le Bureau national de sécurité des transports (NTSB) a affirmé qu'une sous-estimation du poids des passagers et des bagages serait à l'origine de l'écrasement. Jusqu'alors, l'administration fédérale de l'aviation (FAA) recommandait que les transporteurs aériens comptent au moins 180 livres pour un passager adulte au printemps et en été, et 185 livres en automne et en hiver, incluant 20 livres de bagages à main par personne», peut-on lire dans le bulletin du Réseau de veille en tourisme de l'Université du Québec à Montréal ([www.veilletourisme.ca](http://www.veilletourisme.ca)).

Ainsi, après analyse, on a constaté que le nouveau poids

moyen du passager adulte était passé à 196 livres et le sac moyen à bord, à 29 livres. Pour les compagnies aériennes, l'obésité dans le monde, et donc à bord de leurs appareils, devient très préoccupante. Il faut dire qu'à ce stade surgit aussi la question complexe de la sécurité.

On raconte même que plusieurs transporteurs états-unis, où les personnes obèses et celles présentant une surcharge pondérale sont estimées respectivement à 30 % et 65 % de la population, s'apprentent à revoir carrément l'architecture de leurs avions. Aussi, au pays de l'oncle Sam, le lobby de la National Association to Advance Fat Acceptance remonte à quelques décennies: pas étonnant que l'obésité y ait désormais le «statut» de maladie.

Certaines compagnies aériennes commencent également à mettre en place des programmes spéciaux pour les obèses. Air France, qui vient tout juste d'annoncer une réduction de 25% sur un siège supplémentaire demandé pour des raisons de confort en classe économique, devient l'une des seules compagnies aériennes à proposer un tel forfait.

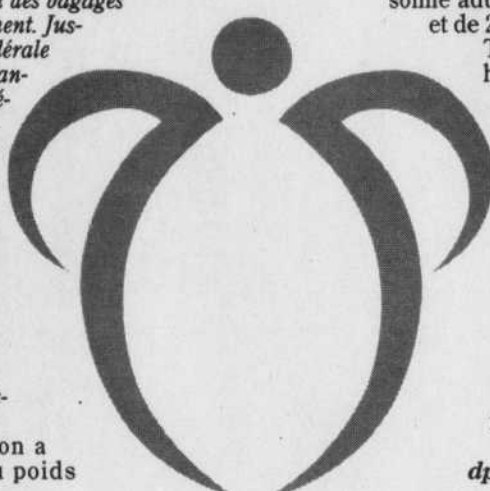
Et celui-ci est valable sur la quasi-totalité de ses tarifs et départs, de la France et de l'étranger. Cette deuxième place était jusqu'alors facturée au même prix que la première, mais hors taxes.

Quant au transport par train, Via Rail offre, depuis quelques années une réduction de 50 % sur l'achat d'un deuxième fauteuil pour une personne adulte en classe économique, et de 25 % en première.

Tout compte fait, comme les handicapés ont réussi à imposer dans le public une grande sollicitude à l'égard de leurs besoins, on peut parier que les personnes obèses trouveront les arguments convaincants pour renverser une situation qui leur pèse.

Auquel cas des solutions devront être imaginées et alors la seule notion de rentabilité ne fera peut-être pas le poids.

[dprecourt@ledevoir.com](mailto:dprecourt@ledevoir.com)



HÉBERGEMENT EN RÉGION

POUR ANNONCER, CONTACTER JEAN DE BILLY AU (514) 985-3456 ou 1-800-363-0305 • [jdebilly@ledevoir.com](mailto:jdebilly@ledevoir.com)

CHARLEVOIX

**AUBERGE DES EAUX VIVES** Venez vivre au rythme du fleuve et du ruisseau qui bercent l'Auberge. Trois chambres magnifiques avec s.d.b. privées, déjeuners savoureux... un bouquet de délicatesses, d'authenticité, de simplicité. 39 rue de la Grève, La Malbaie, Secteur Cap-à-l'Algue. [www.charlevoix.qc.ca/eauxvives](http://www.charlevoix.qc.ca/eauxvives) 1-888-565-4808

CANTONS DE L'EST

**AUBERGE QUILLIAMS\*\*\*\*** Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. Complètement rénové. 38 chambres et suites, 22 avec foyer. Cuisine raffinée. Carte des vins recherchée. Piscine int. saunas, bain tourbillon. Nouveau: «Salon des vins» et salon V.I.P. Boutiques et antiques à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages du Québec. Près des centres de ski. Plusieurs forfaits disponibles dont: Forfait romantique, ski, Forfait St-Valentin tous les jours de février. Rabais de 20% sur la chambre la 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> nuit en forfait sur semaine. Rabais Age d'Or. Certificats cadeaux. Salles de réunions. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 10 minutes du Pont Champlain [www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com) Réservations: 1-888-922-0404

Un des 100 meilleurs spas au monde tout près de chez vous. Venez voir pourquoi le Spa Eastman compte parmi les 100 meilleurs spas au monde selon Bernard Burf et Pamela Lechtman, auteurs du livre «100 Best Spas of the World». Offrez le cadeau rêvé à la personne aimée. [www.spa-eastman.com](http://www.spa-eastman.com) Réservations: (450) 297-3009 1 800 665 5272

La fine fleur des maîtres hôteliers



**La Pinsonnière | Cap-à-l'Algue** Profitez de notre offre irrésistible 5 pour 3! En effet, séjournez 5 nuits pour le prix de 3. Certaines conditions s'appliquent. Aussi forfait Saint-Valentin Porto et Chocolat valide tout février: 2 nuitées, un petit déjeuner continental servi au lit, un petit déjeuner américain servi en salle, un repas Tentation de 5 services incluant un verre de porto et un fabuleux dessert au chocolat. La grande finale: un massage au chocolat de 50 min. par personne! À compter de 340\$/couple/nuit. Autres forfaits sur [www.lapinsonniere.com](http://www.lapinsonniere.com) 1-800-387-4431

**Hôtel-restaurant L'Eau à la Bouche | Ste-Adèle** Relais & Châteaux de 25 magnifiques chambres - Restaurant Relais Gourmands à Ste-Adèle. Rabais de 50\$ par nuit sur tous nos forfaits jusqu'au 31 mars 2005 (non valide 12 et 19 février). À quelques minutes de toutes les activités hivernales. (450) 229-2991 ou 1-888-828-2991. [www.laueualabouche.com](http://www.laueualabouche.com)

**Hostellerie Les Trois Tilleuls | St-Marc sur le Richelieu & Spa Givenchy** [www.lestroistilleuls.com](http://www.lestroistilleuls.com) [www.spagivenchy.com](http://www.spagivenchy.com)

LANAUDIÈRE

**AUBERGE AUX QUATRE MATINS \*\*\*** VAL-SAINT-COME Auberge de charme de 14 chambre au pied des pentes de ski (15 % de rabais/ski journée). Profitez du calme de l'auberge en semaine pour une escapade à deux ou entre amis... suite avec bain thérapeutique et foyer 170\$/taxes /couple avec déjeuner, suite Le Loff sur deux niveaux 195 \$ +taxes/couple. Massothérapie, spa, cuisine française. Auberge en exclusivité pour réunions d'affaires, mariages, ateliers, séminaires, conférences, etc. [www.auxquatremins.ca](http://www.auxquatremins.ca) 1-800-929-1932

LAURENTIDES

**LA SAUVAGINE : Auberge et restaurant / fine cuisine** [www.lasauvagine.com](http://www.lasauvagine.com) 1-800-787-7172



**MOTEL DES PAYS D'EN HAUT** Val-David. Évasion ski, détente et confort dans luxueuses chambres, tourbillon, foyer, soirée romantique au Resto avec chansonniers. Réservez et gagnez 55\$ en disant le chiffre 5 à la réceptionniste. [www.motel-des-pays.com](http://www.motel-des-pays.com) Info et réservation: 1 800 567-6740

MAURICIE

**AUBERGE LE FLORES\*\*\*\*** Situé à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait «Fin de semaine détente» 297 \$ p.p. en occ. double incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait «Gâtée» à 201\$/2 pers. incluant souper gastronomique, 1/2 bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner. Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. Forfait golf et plusieurs autres forfaits dont réunion d'affaires. [www.leflores.com](http://www.leflores.com) 1-800-538-9340

**AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES** Située sur une presqu'île, ce site en pleine nature vous offre des soins corporels et esthétiques par des thérapeutes professionnels. Nous disposons d'un salon avec foyer, une grande piscine intérieure chauffée, un sauna, un spa extérieur. Nous servons une fine cuisine champêtre. Lauréat régional en Restauration-cuisine. Grand Prix du Tourisme 2002. Salle de réunion équipée. Plusieurs forfaits. [www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca](http://www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca) 1-800-757-4519

SAGUENAY LAC ST-JEAN

**AUBERGE DES CEVENNES \*\*\*** À l'Anse St-Jean. Aussi classée \*\*\* au guide Vol 2005, cuisine service et décor. Ski au Mont-Edouard, Hautes-Gorges en motoneige, Raquettes, traîneaux à chiens. PAM 55 \$ p. pers. [www.auberge-des-cevennes.qc.ca](http://www.auberge-des-cevennes.qc.ca) 1-877-272-3180

RÉGION DE QUÉBEC

**UNE ESCAPADE QU'ON DOIT S'OFFRIR** La Chaumière Juchereau Duchesnay à 20 minutes de Québec, un environnement enviable, pour le ski de randonnée, une visite à l'hôtel de Glace produit unique en Amérique du Nord, une table reconnue par le Guide restos Vol. \*\*\* UN SÉJOUR BIEN MÛJOTÉ \*\*\* Forfait à partir de \$ 77.50 par personne en occ: double super, coucher, déjeuner. 5050, Rte Fossambault, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, sortie 295 sur la 40, 13 kilomètres de l'autoroute Renseignement & réservation: 1 877 875 2751

VIEUX-QUÉBEC

**AUBERGE DU TRÉSOR:** La plus vieille auberge en Amérique du Nord, au coin de la célèbre rue du Trésor et face au Château Frontenac. Forfait «romantique» (pour 2 pers.) 1 chambre pour 1 nuit, 2 soupers (table d'hôte gastronomique) accompagnés d'une bouteille de vin, 2 digestifs au choix, 2 petits déjeuners, 1 stationnement pour 1 nuit, 175 \$ pour 2 personnes taxes et pourboires en sus. Forfait «Week-End» aussi disponible. [www.aubergedutresor.com](http://www.aubergedutresor.com) Fax: 1-418-694-0563 • 1-800-566-1876



**AUBERGE ST-PIERRE** Distinctif... À deux pas du Vieux-Québec et au cœur du Vieux-Port, l'Auberge St-Pierre vous accueille avec ses planchers de bois, murs de pierres et de briques, baignoires à remous, couvertes de duvet et bien plus... Vous y vivrez une expérience unique où le charme d'antan s'allie à la distinction d'un service haut de gamme! Tarif à partir de 129 \$ (petit déjeuner gourmet inclus). Forfaits disponibles. [www.auberge.qc.ca](http://www.auberge.qc.ca) 1 888 268-1017



**HÔTEL MANOIR VICTORIA** Situé au cœur du Vieux-Québec, cet hôtel 4 étoiles au cachet européen unique a été complètement rénové en 2003-156 chambres et suites-Restaurant fine cuisine «La Table du Manoir» - Resto bistro «Le St-James» - piscine intérieure-sauna-centre de conditionnement physique -Salon internet-Stationnement intérieur- NOUVEAU: LE SPA DU MANOIR! À partir de 105\$ par nuit, en occ. double. RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS FORFAITS [www.manoir-victoria.com](http://www.manoir-victoria.com) 1-800-463-6283

Chalets & Condos

LANAUDIÈRE

**CHALET D'ÉMÉLIE** Lac Pierre à St-Alphonse-Rodriguez, chaleureux, confortables, foyer, sur place 50 km de sentier de ski randonnée; raquette 100 hectares de forêt patinoire sur le lac, accès au réseau de motoneige, à proximité ski alpin, super glissade. Promo hiver 05: 2 c.c., dim. à ven., 5 nuitées, randonnées-raquettes/ski à volonté: 400\$ [www.chalets-emelie.com](http://www.chalets-emelie.com) 450-883-1550/514-214-1550

**AUBERGE JEAN CYPHOT** JOLIETTE (près de), domaine privé bordé par lac Priscault, classé 4 étoiles, tout équipé, 12 c.c. et s.d.b., foyer, piano. Week-end 1 200 \$, 2 nuitées semaine 1 000 \$. Ski alpin, de fond et motoneiges à proximité. Pour fêtes ou affaires. [www.aubergejeancyphot.com](http://www.aubergejeancyphot.com) (514) 973-9242

MAURICIE

**NOUVEAU EN RÉGION:** Chalet 4 saisons grand confort, aux abords du lac St-Pierre, à Trois-Rivières. Activités disponibles: paraski, voile, kitesurf. [www.multholle.com](http://www.multholle.com) 1.866.343.5454

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 514-985-3456 : : : : : [jdebilly@ledevoir.com](mailto:jdebilly@ledevoir.com)

## SAMEDI

## TOURISME

À UN MOIS, LE PELAGE BLANC DEVIENT GRIS BLANC, TACHETÉ DE GRIS, ET L'ANIMAL PASSE DU STATUT DE BLANCHON À CELUI DE GUE-  
NILLOU. PAR LA SUITE, SA ROBE DEVIENDRA DU PLUS BEAU GRIS PERLÉ, TACHETÉ DE NOIR, ET IL SERA BRASSEUR JUSQU'À QUATRE ANS.  
C'EST LÀ QU'IL DEVIENT PHOQUE À PART ENTIÈRE.



La banquise se rejoint en hélico. Puis, on s'accroupit et on photographie.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PHOQUE

## PHOQUES

SUITE DE LA PAGE D 1

C'est souvent là qu'on entend les plus grands superlatifs dédiés à ces scènes d'allaitement collectif. Une remarque revient souvent: «Regardez, il pleure!», indiquant ainsi que le blanchon vit un semidrame. Pourtant, le liquide lacrymal du phoque protège la cornée de l'œil et n'a rien à voir avec les pleurs. Si ce liquide s'écoule chez le phoque, c'est que, contrairement aux autres animaux, lui fait défaut une partie du canal lacrymal. En fait, le blanchon se marre dans ses moustaches et n'a qu'un message face aux humains: «Moi, blanchon. Toi, Nikon, Canon...»

## En dehors des blanchons

Si le blanchon est devenu un «produit d'appel» hivernal madelinot, il n'en reste pas moins que les îles, l'hiver, ont d'autres points d'ancrage émotifs. La vue de la neige sur les cages à homards et la pratique de la randonnée en raquette au pied des falaises ou sur les grandes plages méritent aussi

les superlatifs.

Si vous aimez le *trip* traîneaux à chiens en bord de mer figée, c'est là que ça se passe.

Si l'envie vous guette d'essayer le confort mongol et la réalité insulaire, les nuits dans une yourte balayée par les vents se pratiquent également.

D'autres activités... Randonnée en cabarouette sur les lagunes gelées et sur les chemins de la Pointe-Basse, ou en Buggy. Initiation au cerf-volant de puissance avec comme objectif ultime de se faire tirer, skis alpins ou *snowboard* aux pieds, par les voiles caractérielles. Kayak de mer dans les trous de l'archipel que dessine la banquise ou tour de zodiac à travers les glaces qui flirtent avec les grottes et falaises du Gros-Cap et de la Belle-Anse.

Et, toujours, c'est aussi cela qui est magique, l'accueil des Madeliniennes et des Madelinots.

Puis, dans les nuits étoilées, quand le vent est propice à l'écho des esprits du grand large, on entend des sons bizarres. C'est le festival juste pour rire des loups

marins qui sont en répétition. Le spectacle va commencer!

## Forfaits

Le Club vacances Les Îles, à Grande Entrée, propose pendant cette période des forfaits autour du thème de l'hiver. Le séjour Découvertes hivernales comprend ce qui suit.

■ L'hébergement pour quatre nuits, quatre petits-déjeuners et quatre soupers (cuisine typique des Îles).

■ Un programme complet d'activités: visite des villages de Grande Entrée et de Grosse Île (communauté anglophone de l'archipel), des églises anglicanes, de la Maison du potier, de la *shop* à bateaux...

■ Randonnées pédestres: la pointe de l'Est ou l'île Boudreau, ou sur les glaces au pied des falaises.

■ Visite guidée d'un bout à l'autre des îles pour découvrir la nature et la culture (option 15 \$ + taxes).

■ Activités de plein air (selon les conditions climatiques), pêche blanche, randonnée en raquette...

■ Activités en soirée: veillée des îles, visite du Centre d'interprétation du phoque, souper animé...

■ 372 \$ par personne, en occupation double, taxes en sus. Offert du dimanche au jeudi, depuis le 20 février jusqu'au 24 mars 2005.

■ Un service de navette est offert entre le port ou l'aéroport et le Club vacances Les Îles, ou comme transport pour les activités optionnelles. (15 \$ + taxes par adulte par passage).

■ Observation des phoques sur la banquise (avec le Château Madelinot). Offert du 27 février au 18 mars (dépendant de Dame nature...): 450 \$ + taxes par personne. Comprend le transport jusqu'au lieu de départ, l'habit de survie, le guide et le voyage en hélicoptère sur les glaces.

■ Initiation au cerf-volant de base, niveau 1 (avec Aéroport Carrefour d'aventures): 125 \$ + taxes par personne pour deux heures. Comprend l'initiation au cerf-volant de puissance.

■ Initiation au cerf-volant de base, niveau 2 (avec Aéroport Car-

refour d'aventures): 150 \$ + taxes par personne pour deux heures. Comprend l'initiation au cerf-volant de puissance et la randonnée en buggy sur skis.

■ Kayak de mer dans les glaces (avec Aéroport Carrefour d'aventures): 125 \$ + taxes par personne pour deux heures. Comprend l'équipement et le guide certifié. ☎ (418) 986-6677, [www.aerosport.ca](http://www.aerosport.ca).

■ Randonnée en traîneau à chiens (avec Aventure banquise): 103 \$ + taxes par personne pour deux heures. ☎ (418) 986-5461, [www.aventuresbanquise.com](http://www.aventuresbanquise.com).

■ Promenade en Cabarouette (avec la Maison d'Eva Ann): 15 \$ + taxes par personne pour une heure (voiture tirée par des chevaux). ☎ (418) 969-4940, [eva-anne.maison@sympatico.ca](mailto:eva-anne.maison@sympatico.ca).

## En bateau

■ Pour un voyage hors de l'ordinaire à cette période de l'année, le *Vacancier* (navire croisière de la CTMA) au départ de Matane. Navigation (18 heures de traversée) au travers des glaces et dé-

couverte des paysages saisissants du fleuve Saint-Laurent en hiver. ☎ 1 888 986-3278, [www.ctma.ca](http://www.ctma.ca).

## En avion

■ Air Canada Jazz: ☎ 1 888 247-2262, [www.airnova.com](http://www.airnova.com).

■ Pascan Aviation: ☎ 1 888 313-8777, [www.pascan.com](http://www.pascan.com).

## Renseignements

■ Club vacances Les Îles: ☎ 1 888

LES ÎLES, [www.clubiles.qc.ca](http://www.clubiles.qc.ca). Le CAA Québec dispose également de ces forfaits: ☎ 1 877 861-8222.

■ Portail hivernal des Îles: [www.tourismellesdelamadeleine.com](http://www.tourismellesdelamadeleine.com).

■ Centre d'interprétation du phoque: ☎ (418) 985-2833 poste 1, [www.loup-marin.com](http://www.loup-marin.com).

■ Le Château Madelinot, ☎ 1 800 661-4537, [www.ilesdelamadeleine.com/hotels](http://www.ilesdelamadeleine.com/hotels).

■ Dormir sous la yourte: Vert et Mer, ☎ 1 866 986-3555, [www.vertetmer.com](http://www.vertetmer.com).

■ Excursion en zodiac à travers les glaces: Repère du Plongeur, ☎ (418) 986-3962, [www.repereduplongeur.com](http://www.repereduplongeur.com).

## CLIN D'ŒIL

## Tous les chemins mènent à Don Quichotte

LIO KIEFER

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme... («Dans un endroit de la Manche, dont je ne veux pas me rappeler le nom...») Ainsi commencent *Don Quichotte*, dont on fête cette année le 400<sup>e</sup> anniversaire de la première parution. 1200 exemplaires pour 52 chapitres écrits dans des conditions assez difficiles. Cervantès, qui, après des blessures de guerre, une pauvreté mal vécue et des séjours en prison pendant lesquels il écrira une partie de cette œuvre, ne pouvait se douter qu'elle serait traduite dans 50 langues et deviendrait un best-seller mondial, devancée, selon l'UNESCO, seulement par la Bible.

Une identité ibérique qui fait rêver ou sourire, mais qui était tout de même dans le programme électoral de l'actuel premier ministre espagnol, José Luis Zapatero; féru du chevalier à la triste figure et qui avait promis de faire de *Don Quichotte* l'ambassadeur culturel de l'Espagne à travers le monde. Promesse tenue, puisqu'il a créé une commission de la coordination des événements du pourfendeur de moulins, dotée d'un budget de 48 millions \$CAN.

Cela donne des milliers d'événements, mais surtout une route de *Don Quichotte* qui fait près de 2500 kilomètres empruntant la topographie littéraire. Minutieusement balisée, cette route prend les routes et plateaux arides de la Mancha, à l'est de Madrid, là où *Don Quichotte*,

Sancho et Rossinante trouvèrent le chemin bien long. Une région d'habitude occultée par les velléités touristiques pour cause de grande chaleur estivale, de l'absence d'hébergement et d'une monotonie sans nom (ce que les intellectuels appellent la prodigieuse expérience de la douleur chez Cervantès).

Le périple se continue jusqu'à Saragosse et Barcelone, là où l'hidalgo se révèle dans la deuxième partie de l'œuvre. Pour les moulins, ce sera du côté de l'Estramadure, où *Don Quichotte* n'a pas mis spécialement les pieds mais où il aurait pu aller. De son village présumé natal (Amargassilla) jusqu'à celui présumé de sa Dulcinée de rêve (El Toboso), ce sont plus de 150 villages estampillés *Don Quichotte*, appellation contrôlée à travers l'Espagne.

Entre les fêtes, les tournois, les fontaines, les lectures publiques, les concerts, on y retrouve plus de 2000 manifestations, dont un congrès international sur la moulino-logie. Cervantès doit bien se demander pourquoi *Don Quichotte*, puisqu'il le voyait comme une œuvre mineure face à ce qu'il considérait comme son chef-d'œuvre, *Les Travaux de Persille et Sigismonde - Histoire septentrionale*. Un *road-movie* de deux amants qui veulent faire légitimer leur union par le pape, commençant dans les brumes nordiques et prenant les méandres du Portugal, de la France et de l'Italie, sur fond de corsaires, de dragons, de jalousies, de rivalités amoureuses, de batailles et d'autres parcours nomades. En tout, plus de 15 000 kilomètres.



## LE FIL DE CUIR CENTRE DE VALISES

Vente et réparation Samsonite, Delsey Victorinox (Swiss Army) Andiamo, French, Zero Halliburton, Briggs & Riley etc.

Service rapide après vente

3852 boul. Taschereau

Greenfield Park, Québec J4V 2H9

Tél.: 450-671-6904 ou sans frais 1 868 671-6904

550 Sherbrooke Ouest, Montréal

Tél.: 514-849-0136 ou sans frais 1-888-849-0005

## VOYAGES CULTURELS

(Filiale de Voyages d'une Vie inc.)

La culture, notre préoccupation quotidienne

VIP

## CHINE

DU 30 AVRIL AU 27 MAI : 5 949 \$

Avec escales à Vancouver (1 jr), Tokyo (3 jrs) et Hong Kong (2 jrs)

## TURQUIE

D'EST EN OUEST

DU 7 AU 31 MAI — DU 6 AU 30 OCTOBRE

25 jours 4 581 \$ tt inclus

## INDE

Inde du Nord et du Sud combinés. Possibilité de 23, 30 ou 45 jours.

Départ de groupe (min. 4 pers.)

3 NOVEMBRE : Prix spécial 5 990 \$

Renseignements : (514) 844-0407

## Bon voyage

## PRAGUE ET LA BOHÈME...



Claude Julien, accompagnateur

VOYAGE EXCLUSIF DU 14 AU 28 MAI 2005

• Pour son festival de musique classique  
«Le printemps de Prague»  
• Pour ses somptueuses églises et palais baroques  
• Pour ses stations thermales réputées

DÉPART GARANTI: HÂTEZ-VOUS!  
Les billets de concert s'envolent...



RENSEIGNEMENTS: Marie-Paule  
au 274-5056 ou 1-877-274-5050  
Permis du Québec

Paris à la carte! Réservez avant le 31 mars et économisez jusqu'à 145\$ par personne

Départs entre le 20 février et le 31 mars à partir de 589\$

Départs entre le 1<sup>er</sup> avril et le 16 juin à partir de 565\$

Départs entre le 17 juin et le 30 septembre à partir de 743\$

LA FRANCE — Départs entre le 5 mai et le 30 octobre à partir de 739\$

L'EUROPE — Départs entre le 12 avril et le 30 octobre

Bruxelles à partir de 634\$

Londres à partir de 729\$

Athènes à partir de 998\$

Rome à partir de 848\$

Club Med L'E tout-complet EXPERT N°1 AU CANADA

Cancun à partir de 1869\$ Escapade familiale à partir de 1650\$

50% de réduction sur le séjour de la 2<sup>e</sup> personne Punta Cana, Ixtapa, La Caravelle

Départs: 5, 12, 19 et 26 mars Départs: 5 et 12 mars

Les tarifs sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Les nouveaux membres Club Med doivent acheter une carte de membre de 50\$ le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.

CINQUIÈME SAISON Permis du Québec

(514) 270-1237 sans frais 1 800 5 SAISON 30 AVENUE DE L'ÉPÉE (ANGLE LAURIER), OUTREMONT

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 514-985-3456

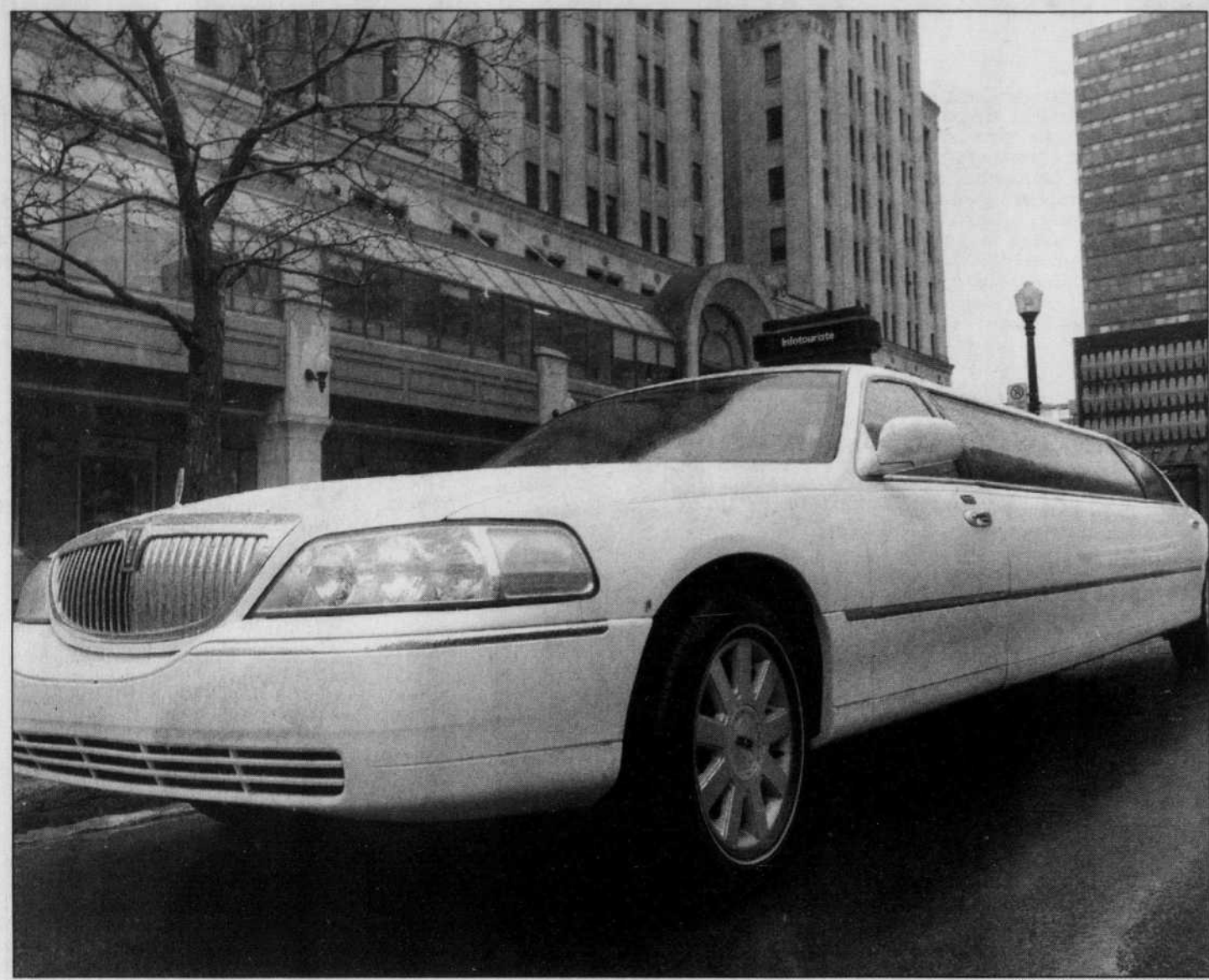
..... jdebilly@ledevoir.com

SAMEDI

SORTIE

LORS DU FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE, LES CHOIX D'ACTIVITÉS SONT IMMENSES: C'EST PLUTÔT RASSURANT QUAND ON N'A PAS D'IDÉES ARRÊTÉES. ET DANS LA KYRIELLE D'INVITATIONS À LA JOUISSANCE HIVERNALE EN MILIEU CITADIN, MONTRÉAL EN LUMIÈRE S'EST DOTÉ D'UN FORFAIT QUI COMPREND UNE NUIT DANS UN HÔTEL DE LA VILLE, UNE PROMENADE EN LIMOUSINE, UNE SORTIE EN SOIRÉE AINSI QU'UNE ESCAPADE GOURMANDE.

Lumière sur le forfait



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

En limousine, il peut être amusant de parcourir la ville et de demander au chauffeur de passer par un quartier, un point de vue choisi, une émotion de jeunesse, un rendez-vous manqué, une école oubliée.

Hôtel, limousine, casino, spectacles et resto au-dessus de tout soupçon. Au milieu des spectacles et des libations de toute sorte, Montréal en lumière propose également des forfaits, clés en main...

LIO KIEFER

Pour découvrir et interpréter chaque année tous les ingrédients qui forment le festival Montréal en lumière, il faut être armé d'un foie sans faille et d'un grand intérêt pour les spectacles azimuts. Choisir peut s'avérer difficile entre une virile chaloupée de Vertigo ou un instant de suspension magique du Cirque Éloïse. Se faufiler entre les spécialités de l'Emilie-Romagne, de la Lombardie et de la Vénétie ou arpenter la gastronomie de Chicago? Les choix sont immenses: c'est plutôt rassurant quand on n'a pas d'idées arrêtées. Et dans la kyrielle d'invitations à la jouissance hivernale en milieu citadin, Montréal en lumière s'est doté d'un forfait. Orientés vers les étrangers ou les «étranges» des régions lointaines ou limitrophes, ces forfaits proposent un pied-à-terre avec des sorties à annexer au séjour. Pour les résidents du Grand Montréal, c'est peut-être également l'occasion de magnifier encore un peu plus l'événement. Cela commence par l'installation au Reine-Elizabeth, avec une chambre avec vue (la plus sympa est celle tournée vers l'architecture religieuse voisine). On dispose également de variations au Casino de Montréal, ainsi que d'une tournée en limousine d'environ une heure. Amusant de parcourir la ville et de demander au chauffeur de passer par un quartier, un point de vue choisi, une émotion de jeunesse, un rendez-vous manqué, une école oubliée. On a également droit à un accès privilégié aux billets de spectacle qu'on aura eu le temps de choisir. Enfin, pour couronner le tout, c'est une escapade gastronomique du côté de restaurant Europa, rue de la Montagne. Là, il faudra choisir entre le repas ou le spectacle car le repas, dans ce restaurant, est un véritable spectacle et dure dans sa présentation de six heures et un maximum de trois... Non pas que le service soit lent, au contraire. Ce sont six mises en scène qui vont se suivre au milieu de la table et dans les assiettes. Sous la houlette de Jérôme Ferrer, les plats vont se mettre à danser, à se décorer. On est dans le bel canto du goût, dans le symphonique des délices buccaux... Et ça, c'est long. Du maître d'hôtel au serveur cocasse, c'est la joie de servir qui règne ici. On insiste sur le fraîcheur des produits made in Québec à la manière de Ferrer et de ses complices. La cuisine ouverte est également une scène à part entière. Et le ballet commence: cappuccino de crème de homard avec, comme diva, l'huile de truffe. Pétouille rôtie avec, comme soliste, son risot truffé et champignons. Vient alors le morceau à cappella de l'escalope de foie gras avec, autour, un duo formé d'un cœur de pommes caramélisées et de beurre Tatin. Au premier entracte, le granité de vin cuit monte l'andante du palais. Ce sont ensuite les trames émotives du show buccal. À droite, les ravioles de homard dansent la sarabande au milieu de feuilles d'épinard et plongent dans la crème de morilles. À gauche, les noisettes de filet mignon d'agneau (avec l'accent de Kamouraska) font un pas de deux autour d'une moussaka d'aubergines et de petits légumes confits. On croit le spectacle terminé, mais arrive pour le finale un craquelin de brie mi-carême qui pousse son contre-tout devant un quinzette de mesclun et d'herbes fraîches aux framboises. Et, comme pour parachèver la fantaisie symphonique, des mignardises entourent un dessert glacé qui se réclame de Cupidon. Pour bien suivre la partition, la carte des vins comporte des hauts de gamme et des notes sans prétention. La bouche applaudit... l'estomac est ravi. Le forfait Europa comprend: une nuit d'hébergement comprenant le petit-déjeuner de type buffet au restaurant Le Montréalais, à l'hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth; un menu dégustation de six services au restaurant Europa; un livret de recettes du menu spécial Europa; une balade en limousine d'une durée approximative d'une heure; un passeport Casino Privileges d'une valeur de 20 \$; un accès privilégié aux billets de spectacle; un cadeau du festival. Prix à partir de 237 \$ par personne, en occupation double, taxes comprises. Le menu sans alcool au restaurant Europa comprend six services, les taxes et le service.

Orientés vers les gens des régions lointaines ou limitrophes, ces forfaits proposent un pied-à-terre avec des sorties à annexer au séjour

Le forfait du festival Montréal en lumière comprend: une nuit d'hébergement\*\* comprenant le petit-déjeuner continental ou de type buffet; un passeport Casino Privileges d'une valeur de 20 \$; un accès privilégié aux billets de spectacle; un cadeau du festival. Novotel: à partir de 83 \$. Crowne Plaza Montréal Centre: à partir de 87 \$. Hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth: à partir de 107 \$. (\*\* Le prix sans par personne, basés sur une occupation double, taxes comprises.) On peut réserver dès maintenant son forfait en communiquant avec Alio, l'agence du festival, au fml@alio.ca, au (514) 287-1144 ou, sans frais de l'extérieur de Montréal, au 1 800 280-9967. Également disponibles: chèques-cadeaux d'une valeur de 50 \$ échangeables au restaurant Chez Alexandre.

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT en composant le (514) 985-2507 RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT 1-900-451-6528

RENCONTRES. FEMME CHERCHE HOMME. IL N'Y A PAS DE MAL À SE FAIRE DU BIEN. Mîtse, 36 ans, 5'7", 136 lb, châtaine, yx bruns, belle app, romantique, enjouée, aime littérature, cinéma, cherche H 28-45 ans, pour relations sereuses et plus. 1402376

HÔTEL REINE-ÉLIZABETH, À MONTRÉAL. A large black and white photograph of the Hotel Reine-Elizabeth building in Montreal.

JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sérieuse. Les annonces à caractère explicite ou à caractère offensant ne seront publiées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. Tout d'abord, se réserve la possibilité de réviser, changer ou retirer toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Cet un service offert aux particuliers seulement. Les services de, les clubs de célibataires et les commentaires ne sont pas acceptés dans cette section. Tout d'abord, nous assumons aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

SAMEDI

HABITATION

BALISCUS OFFRE LA PLUS GRANDE SALLE D'EXPOSITION DE SALLES DE BAINS AU CANADA. EN TOUT, 40 MODÈLES DE SALLES DE BAINS ET DE SALLES D'EAU. CHACUNE A SON STYLE, SA DÉCORATION, SES ACCESSOIRES. CE MAGASIN POURRAIT AVOIR COMME DEVISE: TOUT CE QUE VOUS VOULIEZ SAVOIR SUR LE BAIN ET QUE VOUS N'AVIEZ JAMAIS OSÉ DEMANDER...

## Tourbillons de bains chez Baliscus



PHOTOS BALISCUS

Chez Baliscus, on retrouve la tendance contemporaine avec baignoires en forme d'œuf, avec remplissage à partir du plafond.

En quittant Montréal sur l'autoroute 15 vers le nord, on dépasse le défunt Mirabel pour croiser ensuite Saint-Jérôme. Sur la gauche, un ensemble commercial affiche ces quelques lettres: Baliscus. Pour comprendre le sens des affaires sur l'autoroute, il faut maintenant ne pas perdre son latin. Et c'est Pétrone, dans son *Satiricon*, qui nous indique le mot *baliscus* au chapitre XII...

LIO KIEFER

**E**go, inquiet, non cotidie labor. Baliscus enim fullo est: aqua dentes habet, et cor nostrum cotidie liquescit. Je ne me lave pas chaque jour, dit-il. Ce serait de remplir systématiquement un bain. L'eau apaise les dents et disperse le cœur, chaque jour.

Et, un peu plus loin: *Qualis nos fuit illa, dii, deaque! Quam mollis torus! Haesimus calentes. Et transfudimus hinc, et hinc labellis Errantes animas. Valete Curge. Mortalis ego sic perire coepi. «Quelle nuit; Ô bons dieux! Quelle chaleur! Quels baisers! Quelle haleine! Quel mélange d'âmes en chaudes et amoureuses respirations!»*

Certes, la traduction est sommaire puisque nous ne sommes pas dans la mouvance du latin classique mais dans la détermination du latin vulgaire, c'est-à-dire du latin populaire (*vulgus*, peuple).

Juste le temps d'assimiler l'époque de Néron, qui, comme chacun sait, était un ardent défenseur des bains tous azimuts avec des créatures de tous les sexes, et... de prendre la sortie 41.

On se retrouve alors dans la plus grande salle d'exposition de salles de bains au Canada. En tout, 40 modèles de salles de bains et de salles d'eau. Chacune a son style, sa décoration, ses accessoires. Tendance contemporaine avec baignoires en forme d'œuf, avec remplissage à partir du plafond. Ou tendance rétro, avec baignoire sur pattes, où on peut choisir une finition extérieure pour cette dernière: fleurs, flammes ou encadrement sabot (genre assassinat de Marat un jour de grand vent).

Les tendances avancent: beaucoup de bains avec débordement, c'est-à-dire avec de l'eau qui court autour de la baignoire. Ici, un urinoir mural en forme de graine, d'un blanc immaculé, avec un couvercle rotatif. Là, un ensemble douche-sauna avec lecteur CD, télé, radio, téléphone et systèmes de vaporisation extrême. Ou encore une toilette-bidet électronique avec siège chauffant, jet d'eau et séchoir pour économiser le papier, chasse-odeurs... Ne manque que la parole.

La visite continue avec une exposition de la-



Le bain emprunte à la technologie, comme ici dans cet ensemble douche-sauna qui comprend lecteur CD, télé et radio.

vabos de tous les styles, dont un qui trouve son écoulement sur une coupole en verre de Murano. Un espace cuisine pour 75 évier qui se rapprochent de plus en plus des looks industriels, avec pédale pour appeler l'eau et rangements pratico-pratiques.

On finit par des accessoires de douche qui font quelquefois dans la science-fiction, des accessoires pour aménager une buanderie, un service de pièces de rechange et un espace réservé aux spas et aux saunas (intérieur et extérieur).

Pour ceux qui ont des projets précis en matière de plans aquatiques intérieurs, un salon des clients de style salle de conférences leur est réservé pour des projets d'envergure, là où ils rencontreront designers d'intérieur et autres gourous du bain tout compris.

Ce magasin pourrait avoir comme devise: tout ce que vous vouliez savoir sur le bain et

que vous n'aviez jamais osé demander... Aux enfants qui pourraient s'impatienter, une grande pièce est réservée avec des dessins sur les murs, dont la pieuvre et les poissons sont les vedettes, ainsi qu'un projecteur télé.

En observant la clientèle qui se promenait à travers ses rêves de relaxation, j'ai noté une activité féminine autour des baignoires alors que le mâle visait avec précision les détours de la douche...

Et, comme disait Victor Hugo: *veni, vidi, vici...*

BALISCUS

ESPACE EAU ET PLOMBERIE

(450) 436-2318

1 888 896-2318

Télécopieur: (450) 436-1341

<http://www.baliscus.com>

Vous pourrez opter pour une baignoire sur pattes tendance rétro, pour laquelle on peut choisir une finition extérieure: fleurs, flammes ou encadrement sabot.

SANTÉ



Carole Vallières

## Du temps et des autres...

**C'**est le creux de l'hiver, c'est certain. On a beau me dire que les jours allongent, qu'on s'en va vers le printemps, rien n'y fait. Je mange pour combler le manque de lumière, et puis, on manque d'air, nos intérieurs sont comme le pain rassis, alors je bois, systématiquement, pour oublier... Le froid, l'humidité qui nous rongent les os... Je dors comme si j'hibernais, les nuits ne sont jamais assez longues. Et n'allez pas me dire que je suis déprimée, ne me parlez pas du blues de l'hiver, il n'est pas question que je vous tende l'oreille — quoi, pour écouter vos jérémiades? Foutu pays, oui. Et n'en rajoutez pas en me disant que cette semaine, Kyoto... Je vous en prie!

Bien entendu, notre santé dépend de notre environnement; le bon sens de nos grands-parents ne s'y trompait pas. Nous, en progressant, nous avons intégré des pesticides qui rendent infertile ou donnent des dermatites ou toutes sortes de cochonneries. Nous avons évolué vers la pollution des cours d'eau, nous avons encrassé l'air, ça ne se voyait pas trop... À force d'utiliser la planète comme une barge à déchets, on s'est donné toutes sortes de maladies, les unes documentées, les autres non. Et quand personne ne s'est penché sur le problème, on nie, c'est bien plus simple. Le progrès a ses exigences, après tout! On achète maintenant et on paiera plus tard; ne nous le répète-t-on pas assez souvent?

Jusqu'à présent, on s'est servi de nos corps de la même manière. C'est une sorte de mentalité que nous avons développée à notre insu. Innocemment, comme des ignares désinvoltes et sûrs d'eux, nous usons et abusons sans nous soucier des conséquences — et ça marche! Un temps, du moins...

On vieillit sans se douter de rien, puis, un jour, hon, je suis malade. Réglez-moi ça presto, voulez-vous, que je puisse retourner à ma vie d'avant!

Parfois, les maladies sont documentées mais, manque de pot, elles ne sont pas reconnues par les structures d'aide officielle, par exemple la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). Je pense aux soldats «libérés» par leur employeur parce qu'ils font une dépression, ils ont des phobies, ils sont malades des traumatismes de leur métier: on les renvoie chez eux sans indemnités, ou si peu.

Dorénavant, vous êtes libres, débrouillez-vous, on vous a appris à vous débrouiller, non? Il est certain — et là davantage qu'ailleurs, mais ailleurs aussi — qu'on a oublié notre humanité dans les structures... Un cliché, je sais, que bien des auteurs, de théâtre ou de littérature, ont magistralement illustré. Mais on peut toujours en reparler, les cas de figure en santé sont légion, après tout. Demandez autour de vous. L'absurde ne fait pas mourir — ou peut-être que si, finalement. De manière détournée.

Simple, on ne fait pas le lien, ce serait trop compliqué. On a choisi de croire les machines plutôt que les humains pour la même raison, je crois bien... C'est plus simple, et on ne s'embarrasse pas de toute cette humanité dérangeante, menaçante aussi, en ce qu'elle a le potentiel de nous remettre en question.

Tiens, ça me rappelle quand j'ai accouché: en regardant son ordinateur planté au milieu de la chambre, le résident disait que je ne pouvais pas avoir si mal, je n'étais qu'à tel ou tel chiffre. Bon, il n'était pas en âge d'assister à un accouchement, je veux bien, mais ne cristallisait-il pas une attitude que nous rencontrons dans le monde médical?

Un autre exemple: dans tout ce débat entourant le futur CHUM, on a beaucoup parlé des rails de chemin de fer, de géographie, des besoins des étudiants et des professeurs de médecine, des besoins sectoriels de la population. Ah! et d'argent, j'oubliais. On construit un gros hôpital pour regrouper les machines, je veux dire les spécialistes, on parle de synergie, d'efficacité. Beaucoup de mots brillants ont été écrits, bien des analyses pertinentes ont été partagées... Moi, ça me laisse avec un malaise, vous savez.

Quelle conception de l'humain qui sera soigné avons-nous là? Quelle médecine de l'avenir envisageons-nous, alors qu'émerge pourtant une approche différente de la santé, une médecine intégrée où le corps est pris en compte en ajoutant un petit bout d'âme, vous savez, les émotions, les comportements, les habitudes? On fait comme si ce courant n'existait pas. On agit comme par le passé, avec la mentalité du passé, qui est leur présent et ne sera pourtant pas leur avenir.

Toutes ces études américaines sur le lien corps-esprit, toutes ces expériences qu'on relate à propos d'une approche plus humaine de la maladie, ce ne sont donc que des papiers à mettre au recyclage? On ne fera pas des salles pour apprendre aux cancéreux à méditer, on va préférer une plus grande urgence, avec de plus grands corridors pour les regarder mourir? On n'enseignera jamais la relaxation aux gens souffrant d'arthrite, il faudra qu'ils fassent ça en dehors du système? On augmentera plutôt les effectifs d'infirmières aux étages des malades chroniques, tiens... Nous n'évoluerons donc pas vers une prise en compte globale, là non plus? Kyoto, Kyoto, n'avons-nous rien compris?

Pourtant, pour beaucoup d'entre nous, le temps de l'insouciance est révolu, nous avons commencé à nous éduquer, à prendre notre santé en main. C'est ce que nous faisons avec cette chronique, non? Votre courrier en témoigne, les temps changent. Sommes-nous donc si marginaux?

Livres reçus

■ Lydie Violet et Marie Desplechin, *La Vie sauve*, Seuil. Un doux récit d'espoir après l'annonce d'une tumeur au cerveau.

■ Catherine Lutz, *La dépression est-elle universelle?*, Les Empêcheurs de penser en rond. Comme notre culture colore notre vécu... ça fait aussi partie de notre environnement!

■ Emilio Rodrigué, *Séparations nécessaires*, Payot. Un récit autobiographique de ce grand psychanalyste.

valliaca@hotmail.com

SAMEDI

SAVEURS

LES GRANDS JOUEURS DU MONDE DU THÉ SONT DÉSORMAIS REPRÉSENTÉS CHEZ NOUS, ET NOUS SOMMES BIEN LOIN DES PETITS SACHETS QUI, IL N'Y A PAS SI LONGTEMPS, SERVAIENT AU DÉGLAÇAGE DES PLATS DE CUISINE. MÊME SI, POUR LES PURITAINS, LE THÉ VERT RESTE LA MEILLEURE SOURCE DE SANTÉ, IL N'EMPÊCHE QUE LE THÉ DIVERSIFIÉ EST EN TRAIN DE CONQUÉRIR LE MONDE OCCIDENTAL GOURMAND AVEC SES USAGES BIEN DIFFÉRENTS.

# Quand le thé prend la place du café



Philippe Mollé

**N**ous savions déjà que le thé est la boisson la plus consommée dans le monde. Depuis quelques années, on ne cesse de produire des études qui confirment les bienfaits de cette boisson millénaire. Le thé est plus qu'une boisson bénéfique et a largement dépassé les frontières du *five o'clock tea*. Boire du thé et avoir chez soi une variété de thés est désormais *in* et de bon goût.

Les grands joueurs du monde du thé sont désormais représentés chez nous, et nous sommes bien loin des petits sachets qui, il n'y a pas si longtemps, servaient au déglacage des plats de cuisine. Mariages Frères, une des plus vieilles maisons de thé installées à Paris, ainsi que la maison de thé russe Kusmi offrent aux consommateurs choyés des dizaines de variétés de thé. Même si, pour les puritains, le thé vert reste la meilleure source de santé, il n'empêche que le thé diversifié est en train de conquérir le monde occidental gourmand avec ses usages bien différents.

### La récupération des tendances

Aussi bien l'industrie alimentaire que la restauration ou la pâtisserie haut de gamme ont su profiter de la mode du thé pour laisser aller leur créativité. De grands pâtisseries comme Pierre Hermé ont habilement su valoriser le thé vert japonais tout comme le thé blanc himalayen pour créer de nouveaux desserts. Même chose pour l'industrie, qui ne cesse d'inventer de nouvelles boissons au thé dotées de multiples vertus thérapeutiques.

Pendant ce temps, les Britanniques en sont à perdre ce qui a longtemps été leur référence: *the afternoon tea*. Manque de temps ou changement d'époque, le thé, ce grand voyageur, s'installe partout où le charme de la bourgeoisie existe.

cérémonial dans les grands hôtels de la planète, qui reprennent le service à l'anglaise.

Porcelaine fine, sherry, sandwiches miniatures au cresson, au poulet ou au bleu accompagnent le thé de l'après-midi. Crème du Devonshire, scones, confitures et, pour finir, petits-fours font une nouvelle entrée remarquée à Montréal. Dans sa magnificence et un décor bien réel, on sert le thé avec classe et raffinement à l'hôtel Le Saint James de Montréal, titre enviable que cette institution a ravi au non moins célèbre Ritz de la rue Sherbrooke. Le plus pur style *british* et le service du thé de la grande hôtellerie à Montréal a créé des émules.

Comme un majordome à la cour royale, très distingué mais sans air hautain, Cyrill, maître d'hôtel de haut calibre formé chez les frères Roux, en Angleterre, m'explique les rudiments du parfait petit buveur de thé, avec le cérémonial que cela impose, du grand et beau samovar en argent d'où on retire l'eau qui servira à réchauffer les théières de porcelaine de Limoges à la variété des thés choisis, le tout dans une cérémonie chargée de signification. On va même jus-



Mariages Frères, une des plus vieilles maisons de thé installées à Paris, ainsi que la maison de thé russe Kusmi offrent aux consommateurs choyés des dizaines de variétés de thé.

qu'à contrôler la température de l'eau pour l'infusion parfaite des nobles feuilles.

Le *Camellia sinensis*, nom latin du thé, fait des ravages, et le nombre de magasins qui vendent ses feuilles est en croissance tant au Québec que dans le monde entier.

La voie du thé, selon les règles du *chanoyu*, est fondée sur des principes rigoureux: harmonie, respect, pureté et tranquillité. On éprouve ces sentiments en faisant cette pause bénéfique pour l'esprit et pour le corps, dont les Britanniques ont longtemps été les porte-étendards. Prendre le thé à 4h ou à 5h est l'intermède nécessaire pour attendre le dîner. Si les thés et les cafés d'origine sont au goût du jour et du palais, cela est signe d'une meilleure connaissance des grands produits du monde.

Pendant dix jours, Montréal explosera de lumière, tant sur la ville que sur le goût. La plus vieille boisson du monde, absente de la fête, passe son tour cette fois-ci pour mieux se reprendre ensuite. La Chine se réveille aussi sur le plan de sa gastronomie ou, pis encore, de son alimentation. Souhaitons qu'elle ne transforme pas trop vite le *Camellia*, la fleur de thé, en grappes et ou en agapes vineuses.



On redécouvre le service du thé et son cérémonial dans les grands hôtels de la planète, qui reprennent le service à l'anglaise.

### GASTROSCOPIE

#### Les Nouvelles Mères cuisinières

Nouveau statut pour un regroupement de dix jeunes femmes chefs de cuisine qui prônent les échanges et la communication. Anne Desjardins, chef émérite de L'Eau à la Bouche, le célèbre restaurant et relais gourmand des Laurentides, participera du 21 au 28 février à ce grand rassemblement de femmes aux fourneaux: les Nouvelles Mères cuisinières. Des festivités

gourmandes se dérouleront avec, entre autres, Caroline Rostang, de chez Rostang, Christine Ferber, de chez Alain Ducasse, et Barbara Lynch, chef au grill de Robert De Niro. Aussi à noter: une magnifique invitation du chef Charlie Palmer au restaurant Aureole, à New York, qui fait partie des Relais & Châteaux.

■ Prestation des Nouvelles Mères cuisinières au restaurant Aureole, à New York, du 21 au 28 février.

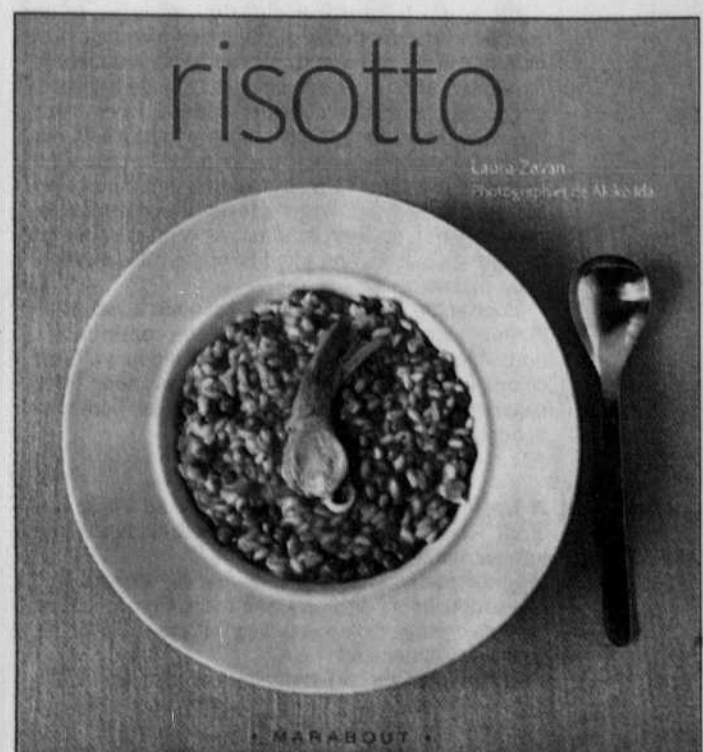
### BIBLIOSCOPIE

#### RISOTTO

Laura Zavan  
Éditions Marabout  
Paris, 2004, 63 pages

Avec la fête de l'Italie pendant le festival Montréal en lumière, voici un petit livre de recettes abordable pour découvrir ce

plat unique d'un pays à la gastronomie extrêmement riche. Choix du riz ou préparation du risotto: ce petit ouvrage simple mais bien fait nous apprend tout. Les illustrations photographiques définissent une cinquantaine de recettes d'un plat unique propre à l'Italie du Nord: le risotto.



### Recette gourmande dans le cadre de Montréal en lumière

## Confit de joues de veau aux lentilles et gremolata aux truffes

#### Recette pour quatre personnes

- 8 joues de veau de lait
- 250 g de lentilles de Castelluccio di Norcia (IGP)
- 2 échalotes hachées
- 45 ml d'huile d'olive
- 1 tomate mûre écrasée
- 3 gousses d'ail hachées
- 100 g de pancetta
- 45 ml de persil plat haché
- La peau d'un citron Meyer blanche et hachée
- 500 ml de bouillon de veau ou de volaille
- 1 kilo de gras de canard (ou, mieux, d'oie)
- 1/2 truffe hachée, noire ou blanche
- 15 ml de vinaigre balsamique traditionnel
- 45 ml de Parmigiano Reggiano
- Fleur de sel et poivre, au goût
- 2 feuilles de laurier
- 1 tête d'ail

La veille, salez les joues de veau en les frottant au sel (gros sel ou fleur de sel).

Le lendemain, essuyez et disposez les joues dans une casserole épaisse en cuivre ou en fonte. Ajoutez les feuilles de laurier, un peu de poivre et la tête d'ail ouverte en deux. Remplissez avec le gras de canard ou, mieux

encore, avec de la graisse d'oie. Laissez confire doucement de deux heures et demie à trois heures. Faites tremper les lentilles dans de l'eau froide pendant une heure, puis retirez l'eau et réservez.

Dans une casserole, versez l'huile d'olive avec la pancetta et l'échalote. Faites revenir le tout pendant deux minutes, puis ajoutez les lentilles. Complétez avec l'ail et la tomate, puis versez le bouillon de veau non salé et laissez cuire à feu doux pendant 30 minutes. Assaisonnez. Laissez à couvert pour que les lentilles finissent de gonfler.

Faites colorer les joues au four, sous le gril, pendant deux minutes. Réchauffez les lentilles et finissez avec le fromage, puis disposez dans des cocottes individuelles.

Dressez sur le dessus les joues de veau confites et ajoutez la gremolata avec le mélange de persil, de truffe et de citron Meyer. Finissez avec une touche de vinaigre balsamique traditionnel sur le dessus et servez aussitôt.

Note: il peut manquer ou, au contraire, rester du bouillon. Ajustez en conséquence avec de l'eau ou retirez le peu de bouillon qui pourrait rester.

LES ARTISANS DE LA TABLE

Pionnier des pâtes fraîches à Montréal

Les saveurs de l'Italie en plein cœur du marché Jean-Talon

Pâtes fraîches, sauces maison et plats à emporter

7070, rue Henri-Julien, Montréal 274-4443

---

Clinique

Casserole inc.

Donnez-leur une nouvelle vie !

Polissage • Émailage • Réparation • Pièces Presto  
• Étamage cuivre • Pose Teflon, etc.

Nous vendons Paderno, Fontignac, Cuisinox.

EXPERT DEPUIS 20 ANS

7577, St-Hubert, Montréal Tél.: (514) 270-8544

---

LES TOUILLEURS

Détailant de l'année au Canada 2004  
Association canadienne de cadeaux et d'accessoires de table

POUR LA CUISINE

152, avenue Laurier Ouest, Montréal (514) 278-0008

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Micheline Ruelland au 514-985-3457